

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3274/92

af 11. november 1992

om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på udførsel, om ændring af forordning (EØF) nr. 569/88 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2313/92

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2066/92<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2539/84 af 5. september 1984 om særlige betingelser for visse former for salg af frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 1809/87<sup>(4)</sup>, er der fastsat mulighed for at anvende en procedure af to omgange ved salg af oksekød fra interventionslagre;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2824/85 af 9. oktober 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende salg af udbenet frosset oksekød, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er beregnet til udførsel<sup>(5)</sup>, er der fastsat reemballering af produkter på visse betingelser;

visse interventionsorganer ligger inde med et betydeligt lager udbenet interventionsoksekød; på grund af de store omkostninger, der er forbundet hermed, bør det undgås at forlænge oplagringen af kødet; da produkterne kan afsættes i visse tredjelande, bør en del af kødet udbydes til salg i henhold til forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85;

det er nødvendigt at fastsætte en frist for udførslen af det pågældende kød; denne frist bør fastsættes under hensyn til artikel 5, litra b), i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og

eksportlicenser for oksekød<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 815/91<sup>(7)</sup>;

for at garantere udførslen af det solgte kød bør det fastsættes, at den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed stilles;

det bør præciseres, at der i betragtning af de priser, der er fastsat i forbindelse med dette salg med henblik på at muliggøre afsætningen af visse stykker, ved udførsel af disse stykker ikke skal ydes de restitutioner, der periodisk fastsættes for oksekød; af samme årsag bør også tillægskode 7034, del 3, bilag I, til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1641/91 af 14. juni 1991 om fastsættelse af monetære udligningsbeløb for landbrugssektoren samt visse koefficienter og kurser for anvendelse heraf<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3225/92<sup>(9)</sup>, anvendes;

i artikel 2, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3155/85 af 11. november 1985 om forudfastsættelse af monetære udligningsbeløb<sup>(10)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3247/89<sup>(11)</sup>, fastsættes det, at det monetære udligningsbeløb kun kan forudfastsættes, når eksportrestitutionen er forudfastsat; det forhold, at der ikke er fastsat restitutioner for de ovennævnte stykker, gør det umuligt at opfylde dette krav; af billighedsgrunde bør der dog afviges fra dette krav, således at udligningsbeløbene for disse stykker kan forudfastsættes;

produkter, som interventionsorganerne ligger inde med, og som er bestemt til udførsel, falder ind under bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 569/88<sup>(12)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3045/92<sup>(13)</sup>; nævnte forordnings bilag bør ændres;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2313/92<sup>(14)</sup> bør ophæves;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 49.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 238 af 6. 9. 1984, s. 13.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 170 af 30. 6. 1987, s. 23.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 268 af 10. 10. 1985, s. 14.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 83 af 3. 4. 1991, s. 6.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 153 af 17. 6. 1991, s. 1.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 323 af 9. 11. 1992, s. 1.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 310 af 21. 11. 1985, s. 22.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 314 af 28. 10. 1989, s. 51.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 55 af 1. 3. 1988, s. 1.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 307 af 23. 10. 1992, s. 24.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 222 af 7. 8. 1992, s. 37.

## UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

## 1. Der gennemføres salg af cirka:

- 5 000 tons udbenet kød, der er i det irske interventionsorgans besiddelse, og som er opkøbt inden den 1. august 1992
- 5 000 tons udbenet kød, der er i Det Forenede Kongeriges interventionsorgans besiddelse, og som er opkøbt mellem den 15. juni 1990 og den 1. august 1992
- 1 000 tons udbenet kød, der er i det danske interventionsorgans besiddelse, og som er opkøbt inden den 1. september 1992
- 3 000 tons udbenet kød, der er i det franske interventionsorgans besiddelse, og som er opkøbt inden den 1. august 1992
- 200 tons udbenet kød, der er i det italienske interventionsorgans besiddelse, og som er opkøbt inden den 1. maj 1991.

## 2. Kødet skal udføres.

3. Salget finder sted i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2539/84 og (EØF) nr. 2824/85, jf. dog bestemmelserne i nærværende forordning.

Kommissionens forordning (EØF) nr. 985/81 (\*) finder ikke anvendelse på dette salg.

4. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede kvaliteter og minimumspriser er anført i bilag I til nærværende forordning.

5. Der vil ikke blive taget hensyn til bud, som interventionsorganerne modtager efter den 17. november 1992, kl. 12.00.

6. Der kan indhentes oplysninger om mængder og oplagringssted på den adresse, der er anført i bilag II.

*Artikel 2*

Udførsel af de i artikel 1 omhandlede produkter skal finde sted senest fem måneder efter købekontraktens indgåelse.

*Artikel 3*

1. Den i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 30 ECU/100 kg.

2. Den i artikel 5, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 2539/84 omhandlede sikkerhed fastsættes til 450 ECU/100 kg udbenet kød i bilag I, litra a), og 200 ECU/100 kg udbenet kød i bilag I, litra b). Sikkerheden for udbenet kød, der sælges af det italienske interventionsorgan, fastsættes dog til 600 ECU/100 kg.

*Artikel 4*

For kød, der er omhandlet i punkt 1, litra b), punkt 2, litra b), punkt 3, litra b), og punkt 4, litra b), i bilag I, og som sælges i henhold til nærværende forordning:

- a) ydes der ingen eksportrestitution
- b) anvendes tillægskode 7034, del 3, bilag I, til forordning (EØF) nr. 1641/91
- c) kan det monetære udligningsbeløb forudfastsættes som undtagelse fra artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3155/85.

Såfremt den i litra c) omhandlede mulighed udnyttes, gælder følgende:

- ansøgningen om forudfastsættelse skal indgives samtidigt med ansøgningen om eksportlicens
- ansøgningen om forudfastsættelse skal være ledsaget af den pågældende salgskontrakt
- eksportlicensen kan kun anvendes for interventionskød
- i eksportlicensens rubrik 18a anføres følgende påtegning på et af Fællesskabets officielle sprog:
  - Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 3274/92
  - Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 3274/92
  - Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 3274/92
  - Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3274/92
  - Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 3274/92
  - Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 3274/92
  - Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 3274/92
  - Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 3274/92
  - Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 3274/92.

(\*) EFT nr. L 99 af 10. 4. 1981, s. 38.

*Artikel 5*

1. Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 569/88 omhandlede udlagringsanvisning, udførselsangivelsen og i givet fald kontroleksemplar T 5 forsynes med påskriften:

Carne de intervención [Reglamento (CEE) n° 3274/92];

Interventionskød [Forordning (EØF) nr. 3274/92];

Interventionsfleisch [Verordnung (EWG) Nr. 3274/92];

Κρέας παρεμβάσεως [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3274/92];

Intervention meat [Regulation (EEC) No 3274/92];

Viande d'intervention [Règlement (CEE) n° 3274/92];

Carni d'intervento [Regolamento (CEE) n. 3274/92];

Vlees uit interventievoorraden [Verordening (EEG) nr. 3274/92];

Carne de intervenção [Reglamento (CEE) n° 3274/92].

2. For så vidt angår den i artikel 3, stk. 2, nævnte sikkerhed, udgør overholdelsen af bestemmelserne i stk. 1

et primært krav efter artikel 20 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85<sup>(1)</sup>.

*Artikel 6*

I del I i bilaget til forordning (EØF) nr. 569/88, »Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager«, indsættes punkt 137 og tilhørende fodnote:

•137. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3274/92 af 11. november 1992 om salg efter proceduren i forordning (EØF) nr. 2539/84 af udbenet oksekød fra visse interventionsorganer med henblik på udførsel<sup>(137)</sup>.

<sup>(137)</sup> EFT nr. L 326 af 12. 11. 1992, s. 24.

*Artikel 7*

Forordning (EØF) nr. 2313/92 ophæves.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft den 17. november 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. november 1992.

*På Kommissionens vegne*

Ray MAC SHARRY

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 205 af 3. 8. 1985, s. 5.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —  
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1) — Mindestpreise in ECU/tonne (1) — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1) — Minimum prices expressed in ECU per tonne (1) — Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1) — Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1) — Minimumprijzen uitgedrukt in ecu per ton (1) — Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)

## 1. IRELAND

a) Filets	6 850
Striploins	3 150
Insides	2 450
Outsides	2 400
Knuckles	2 400
Rumps	2 250
Cube-rolls	4 100
b) Briskets	750
Forequarters	1 100
Shins/shanks	1 100
Plates/flanks	450

## 2. UNITED KINGDOM

a) Filets	6 750
Striploins	3 050
Topsides	2 350
Silversides	2 300
Thick flanks	2 200
Rumps	2 200
b) Shins and shanks	1 000
Clod and sticking	1 000
Ponies	1 150
Thin flanks	450
Forequarter flanks	450
Briskets	600
Foreribs	1 200

## 3. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 850
Filet med entrecôte og tyndsteg	3 150
Inderlår med kappe	2 450
Tykstegsfilet med kappe	2 400
Klump med kappe	2 400
Yderlår med lårtunge	2 400
b) Bryst og slag	650
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 250
Skank og muskel	800

## 4. FRANCE

a) Filet	6 850
Faux filet	3 150
Tende de tranche	2 450
Tranche grasse	2 400
Rumsteak	2 250
Gîte à la noix	2 400
Entrecôte	2 250
b) Caisse B	450
Jarret	1 000
Macreuse	700
Caisse A	1 100
Boule de gîte	1 000
Bavette	700

## 5. ITALIA

a) Filetto	5 000
------------	-------

(1) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —  
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses  
of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli  
organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de  
intervenção**

- IRELAND :** Department of Agriculture and Food  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Tel. (01) 78 90 11, ext. 2278 and 3806  
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 616263, (01) 785214 and (01) 6620198
- DANMARK :** EF-Direktoratet  
Frederiksborggade 18  
DK-1360 København K  
Tlf. 33 92 70 00, telex 15137 EFDIR DK, telefax 33 92 69 48
- ITALIA :** Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)  
Via Palestro 81  
I-00185 Roma  
Tel. 49 49 91  
Telex 61 30 03
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce  
Fountain House  
2 Queens Walk  
Reading RG1 7QW  
Berkshire  
Tel. (0734) 58 36 26  
Telex 848 302, telefax : (0734) 56 67 50
- FRANCE :** OFIVAL  
Tour Montparnasse  
33, avenue du Maine  
F-75755 Paris Cedex 15  
Tél. 45 38 84 00, télex 205476
-